

# PLANCHE À PAGAIE

PADDLEBOARD



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Sans protection contre la noyade.
- Pression maximale.
- Réservé aux nageurs.
- Supervisez les enfants dans l'eau en tout temps.
- N'utilisez pas en eaux vives.
- N'utilisez pas dans des vagues déferlantes.
- Ne naviguez pas contre les courants de marée.
- Ne naviguez pas contre des vents de terre.
- Interdit aux enfants de 14 ans et moins.
- Lisez le guide avant l'utilisation.
- Gonflez complètement toutes les chambres à air.
- Pour utilisation par une seule personne adulte à la fois.
- Distance sécuritaire de la rive : 492' (150 M)
- Charge maximale : 331LB (150 KG)

## MISES EN GARDE :

CETTE PLANCHE PEUT ÊTRE GRAVEMENT ENDOMMAGÉE SI ELLE N'EST PAS UTILISÉE CORRECTEMENT. ADAPTEZ TOUJOURS LA VITESSE ET LA DIRECTION AUX CONDITIONS AQUATIQUES.

PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE FLOTTAISON APPROPRIÉ (GILET DE SAUVETAGE OU VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL) LORSQUE VOUS NAVIGUEZ. VEILLEZ À RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR À TOUT MOMENT.

- Vérifiez votre planche et votre équipement avant chaque utilisation.
- Évitez de vous rendre sur l'eau seul(e).
- Ayez toujours un moyen de communication lorsque vous êtes sur l'eau.
- Vérifiez les conditions météorologiques et la marée avant de partir.
- Évitez de pagayer lorsque le vent souffle loin du rivage.
- Soyez au fait de la marée et du courant et de leur incidence sur votre temps de trajet.
- Portez une combinaison humide ou une combinaison étanche.
- Portez toujours un gilet de sauvetage ou un autre vêtement de flottaison approprié.
- Portez toujours votre courroie de sécurité.
- Suivez un cours de secourisme et emportez toujours une trousse de premiers secours avec vous.
- Évitez d'utiliser la planche si vous ne pouvez pas nager.
- N'allez pas sur l'eau si vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue.

## LISTE DES PIÈCES

- Planche à pagaille
- Pagaie réglable
- Pompe manuelle avec manomètre
- Clé à valve
- Ensemble de réparation
- Sac de transport
- Aileron central

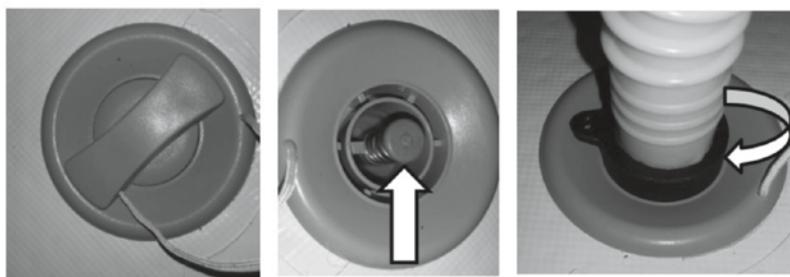
## PRÉPARATION

### 1. DÉPLIAGE

Choisissez une surface lisse et propre et déroulez la planche jusqu'à ce qu'elle soit à plat, face supérieure vers le haut.

### 2. FONCTIONNEMENT DE LA VALVE

La valve de gonflage de la planche est située à l'arrière de la planche. Pour fermer la valve afin de la gonfler, assurez-vous que la tige centrale de la valve est levée. Si elle est baissée, appuyez sur la tige de la valve pour la lever.



Pour ouvrir la valve afin de dégonfler, appuyez sur la tige de la valve (il n'est pas nécessaire de la tourner).

Assurez-vous qu'il n'y a pas de sable ou de débris autour de la valve lorsque vous dégonflez la planche, car de petites particules pourraient être projetées dans l'air lors de la libération de la pression.

Verrouillez toujours le couvercle de la valve sur la tige lors de l'utilisation. Cela permettra d'éviter toute libération accidentelle d'air et toute entrée de particules dans les chambres à air.

### 3. GONFLAGE

Dévissez le bouchon de la valve, puis appuyez sur la tige pour l'ouvrir. Laissez l'air entrer naturellement dans le produit. Pour commencer le gonflage, appuyez à nouveau sur la tige de la valve pour la fermer.

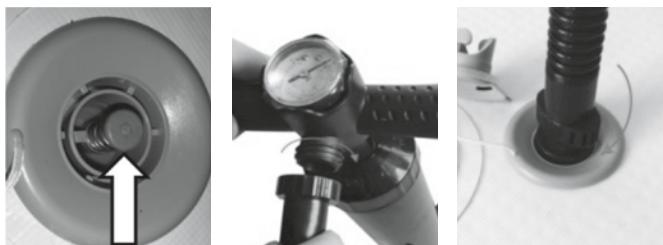
Assurez-vous que le tuyau de la pompe est bien raccordé à la sortie de gonflage.

Connectez l'embout de la pompe au réceptacle de la valve en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Commencez à pomper de l'air dans la planche en faisant glisser le piston de la pompe de haut en bas. Gonflez jusqu'à atteindre la pression requise.

**Minimum : 12 PSI; maximum : 15 PSI.**

Une fois le gonflage terminé, serrez le bouchon de la valve. Seul le bouchon de la valve peut garantir l'étanchéité finale.



### 4. AILERONS

Les deux ailerons latéraux sont fixés sur la planche. Une fois la planche gonflée, glissez l'aileron central vers la base et insérez la tige de fixation.



## 5. CONSEILS ET PRÉCAUTIONS POUR LE GONFLAGE

N'utilisez jamais un compresseur à air.

Après 2 ou 3 jours, il peut y avoir une légère baisse de pression due au changement de température. Si tel est le cas, ajoutez de l'air pour atteindre la pression nécessaire.

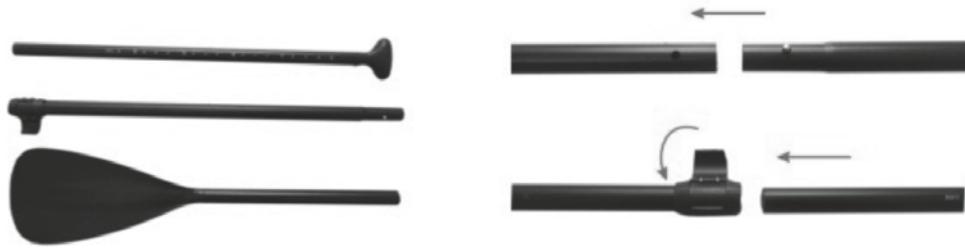
Avant d'utiliser votre planche pendant une longue période, gonflez-la pendant 24 heures afin de vous assurer qu'elle est étanche. Si vous constatez une baisse constante de la pression d'air, suivez les instructions de détection des fuites dans la section « Détection de fuites et réparation » de ce guide.

Ne gonflez pas trop la planche. Une pression maximale de 15 PSI est suffisante. Le moyen le plus simple de vérifier que la pression est correcte est de gonfler les chambres jusqu'à ce qu'elles soient fermes lorsque vous appuyez dessus.

Ne gonflez pas la planche à une pression trop élevée et ne la laissez pas exposée au soleil. Si la planche doit rester dans un environnement chaud, dégonflez-la légèrement et laissez la chaleur du soleil augmenter la pression interne. Lorsque vous pagayez, la température plus froide de l'eau peut entraîner une légère perte de pression dans les chambres. Il est recommandé d'emporter la pompe avec vous afin de pouvoir ajouter de l'air si nécessaire.

## PAGAIE TÉLESCOPIQUE

Votre pagaie se compose de trois pièces. Pour l'assembler, maintenez le bouton enfoncé tout en emboîtant les pièces jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. La dernière section (supérieure) de la pagaie est réglable. Pour trouver la hauteur idéale pour votre pagaie, commencez par l'assembler pour qu'elle soit  $5 \frac{1}{8}$ " (15 CM) plus haute que vous. Ensuite, réglez la section supérieure vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la longueur vous convienne. Une pagaie plus longue est mieux adaptée pour un mouvement de pagaie fluide et plus facile. Une pagaie plus courte est idéale pour la performance ou la compétition.



Après avoir fermé le bouton, si la partie réglable est un peu lâche, serrez correctement la vis à l'aide d'un tournevis.

## SIÈGE

Attachez les quatre boucles et ajustez les sangles.



## APPUI-PIEDS

Insérez le rouleau entre les deux courroies à l'avant.



# DÉTECTION DE FUITES ET RÉPARATION

## DÉTECTION DE FUITES D'AIR

Si la planche perd de l'air sans que cela soit dû à des températures plus froides, vérifiez qu'elle ne présente pas de fuites, en commençant par la valve. Pour localiser une fuite, mélangez de l'eau et du savon dans un vaporisateur et vaporisez autour de la valve. Si vous voyez des bulles se former, vérifiez le siège et la base de la valve et assurez-vous que le bouchon de la valve est bien vissé.

Si la planche perd de l'air et que la valve est en bon état, elle présente probablement une petite perforation. Les petites perforations peuvent être réparées facilement et de manière permanente. Vaporisez autour de la planche jusqu'à ce que des bulles d'air apparaissent et marquez l'emplacement de la fuite. Si vous ne trouvez pas de bulles d'air, gonflez la planche à la pression maximale et écoutez pour localiser la fuite. Une fois la zone trouvée, utilisez un vaporisateur pour identifier la source de la fuite.

## RÉPARATION

Les perforations de moins de  $\frac{1}{8}$ " (0,3 CM) peuvent être réparées simplement, sans pièce. Dégonflez votre planche, puis nettoyez et séchez la zone à réparer. Appliquez une petite goutte de colle pour recouvrir la perforation et laissez sécher pendant 12 heures.

Si votre planche a besoin d'être réparée, utilisez les rustines de l'ensemble de réparation et suivez ces étapes :

- Dégonflez complètement la planche, posez-la à plat et attendez qu'elle sèche.
- Découpez une rustine 2" (5 CM) plus grande que la déchirure/fissure tout autour.
- Nettoyez la zone à réparer à l'alcool.
- Appliquez trois couches d'adhésif sur la rustine et la planche. Attendez 5 minutes entre chaque couche.
- Placez la rustine sur la déchirure. L'adhésif réagit rapidement, veillez donc à ce que le positionnement soit précis. Utilisez le rouleau pour vous assurer que la rustine est bien à plat et uniforme.
- Attendez 24 heures avant de regonfler la planche.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Avant de ranger la planche, rincez-la et laissez-la sécher complètement pour éviter la formation de moisissures.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. La plupart des saletés peuvent être éliminées avec de l'eau claire et du savon doux.
- Vous pouvez ranger la planche gonflée ou dégonflée. Si vous dégonflez la planche, il est recommandé de la ranger dans le sac à dos fourni.
- Si vous rangez la planche à l'extérieur, surélevez-la du sol et couvrez-la d'une bâche pour éviter qu'elle ne soit exposée au soleil.
- Il n'est pas recommandé de suspendre la planche.
- N'exposez pas la planche à des températures extrêmes (au-dessus de 66 °C (150 °F) ou en dessous de -23 °C (-10 °F)).
- Rangez-la dans un endroit propre et sec.
- Ne roulez pas la planche trop serrée lorsque vous la rangez dégonflée.
- Si les ailerons sont tordus, placez-les dans de l'eau bouillante et utilisez une source de chaleur (par exemple un sèche-cheveux) pour les replacer.

# GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

**NOVELCA** offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictees.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discréction, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consomptibles; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, defectuosités, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

## VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

# PLANCHE À PAGAIE

PADDLEBOARD



## SAFETY INSTRUCTIONS

- No protection against drowning.
- Design working pressure.
- Swimmers only.
- Always supervise children in water.
- Do not use in white water.
- Do not use in braking waves.
- Do not use in offshore current.
- Do not use in offshore wind.
- Not for children 14 years of age and below.
- Read instructions first.
- Fully inflate all air chambers.
- Numbers of users, one adult.
- Safe distance to shore: 492' (150 M)
- Maximum load: 331 LB (150 KG)

## WARNINGS:

THIS BOARD CAN BE SEVERELY DAMAGED IF NOT USED PROPERLY. ALWAYS ADJUST THE SPEED AND DIRECTION TO WATER CONDITIONS.

ALL PERSONS SHOULD WEAR A SUITABLE BUOYANCY AID (LIFE JACKET OR PERSONAL FLOTATION DEVICE) WHEN BOATING. MAKE SURE TO ALWAYS COMPLY WITH THE APPLICABLE REGULATIONS.

- Check your board and equipment before each use.
- Avoid going on the water alone.
- Always have a mode of communicating while on the water.
- Check weather conditions and tide before going out to ride.
- Avoid paddling when winds are blowing away from shore.
- Be aware of tide and water flow and how it will affect your traveling time.
- Wear a wetsuit or drysuit.
- Always wear a life jacket or another proper flotation device.
- Always wear your board leash.
- Take a first aid course and always travel with first aid equipment.
- Avoid using the board if you cannot swim.
- Do not go out on the water if you are under the influence of alcohol or drugs.

## PARTS LIST

- Paddleboard
- Adjustable paddle
- Hand pump with pressure gauge
- Valve wrench
- Repair kit
- Carry bag
- Middle fin

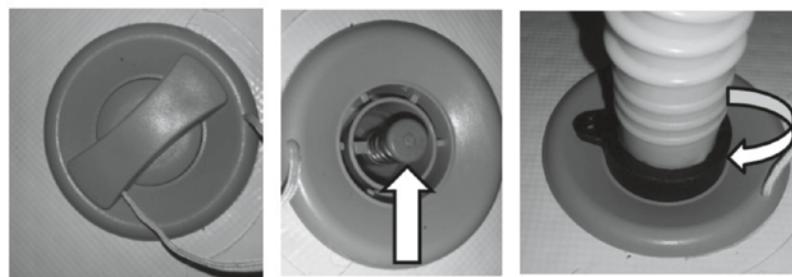
## PREPARATION

### 1. UNFOLDING

Choose a smooth and clean surface and roll out the board until it is laying flat with the top side facing up.

### 2. VALVE OPERATION

The board's inflation valve is located at the back of the board. To close off the valve for inflation, make sure that the center valve pin is up. If it is down, pull the valve pin up.



To open the valve for deflation, press the valve pin down (no need to turn it).

Make sure there is no sand or debris around the valve area when deflating as small particles could become airborne with the release of the air pressure. Always lock the valve cover over the valve stem when in use. This will prevent accidental air release and entrance of any particles into the air chambers.

### 3. INFLATION

Unscrew the valve cap, press down the pin to open it. Let the air flow naturally into the product. Before inflation, press down the valve pin again to close the valve.

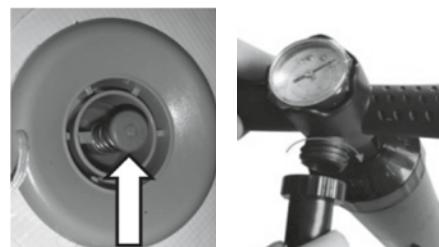
Make sure the pump hose is connected to the inflate outlet.

Connect the pump nozzle into the valve receptacle by screwing clockwise.

Start pumping air into the board by sliding the pump piston up and down. Inflate until you reach the required pressure.

**Minimum: 12 PSI; maximum: 15 PSI.**

After inflation, tighten the valve cap. Only the valve cap can ensure final air tightness.



### 4. FINS

The two side fins are fixed on the board. Once the board is inflated, slide in the middle fin to the base and insert the fixing pin.



## 5. INFLATION TIPS AND PRECAUTIONS

Never use an air compressor.

After 2 or 3 days, there may be a small decrease of pressure due to temperature change. If so, add a few pumps of air.

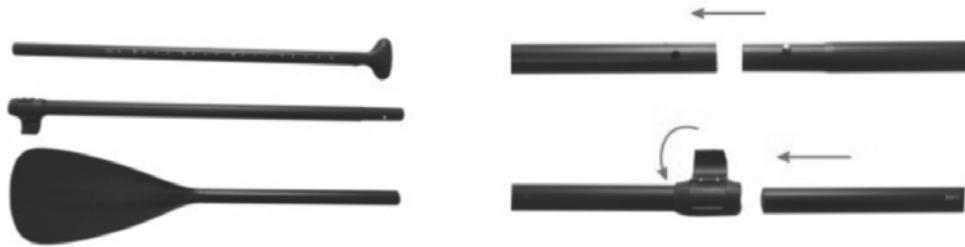
Before using your paddleboard for a long time, inflate it for a full 24 hours to make sure it is airtight. If you see a consistent decrease in air pressure, follow the instructions for "Leak detection and repair" in that section of the guide.

Do not overinflate the board. A max pressure of 15 PSI is adequate. The easiest gauge of a good working pressure is to have the chambers inflated to a firm pressure when you press on them.

Do not pump to high pressure and let the board sit out in the hot sun. If the board is going to be in a warm environment, slightly deflate the board and allow the heat from the sun to increase the internal pressure. When paddling, the colder temperature of the water may cause a slight loss in chamber pressure. It is recommended to carry the pump with you so that you can add some air if necessary.

## TELESCOPIC PADDLE

Your paddle comes in three pieces. To assemble, hold the button in while sliding the pieces together until they click into place. The last section (top) of the paddle is adjustable. To find the ideal height for your paddle, start with assembling the paddle so it is  $5\frac{1}{8}$ " (15 CM) taller than your own height. Then, adjust the top section up or down until the length is comfortable for you. A longer paddle is better suited for a smooth, easier paddling motion. A shorter paddle is good for performance or competition riding.



After closing the button, if the adjustable section is a little loose, tighten the screw properly with a screwdriver.

## SEAT

Fasten the four buckles and adjust the straps.



## FOOTREST

Insert the roll between the two front straps.



## LEAK DETECTION AND REPAIR

### AIR LEAK DETECTION

If the board is losing air pressure, not caused by colder temperatures, check the board for leaks, starting with the valve. To locate a leak, mix soap and water in a spray bottle and spray around the valve. If you see bubbles forming, check your valve seating and base and make sure the valve insert is screwed tight.

If the board is losing air and the valve is good, it probably has a small puncture. Small punctures can be repaired easily and permanently. Spray around the board until air bubbles become visible and mark the position of the leak. If you do not find air bubbles, inflate the board to maximum air pressure and listen to find the leak. If you can narrow the area down, then use a spray bottle to identify the source of the leak.

### REPAIR

Punctures less than  $\frac{1}{8}$ " (0.3 CM) in size can be repaired simply without a patch. Deflate your board, then clean and dry the area to be repaired. Apply a small drop of glue to cover the puncture, and let it dry for 12 hours.

If your board needs repair, use the patches in the repair kit and follow these steps:

- Deflate the board completely, lay it flat and wait for it to dry.
- Cut a patch that is 2" (5 CM) larger than the tear/rip all the way around.
- Use alcohol to clean the repair area.
- Apply three coats of adhesive to the patch and the board. Wait 5 minutes in between each coat.
- Place the patch over the tear/rip. The adhesive will react quickly, so make sure the positioning is precise/accurate. Use the roller to ensure the patch lays flat and even.
- Wait 24 hours before re-inflating the board.

## CARE AND STORAGE

- Before storing, hose off the board and let it dry completely to prevent mildew buildup.
- Do not use harsh chemicals for cleaning. Most dirt can be removed with fresh water and mild soap.
- You may store the board inflated or deflated. If you deflate the board, we recommend that you store it in the backpack included.
- If storing the board outdoors, raise it up off the ground and cover it with a tarp to prevent exposure to the sun.
- Hanging the board is not recommended.
- Do not store in extreme conditions (above 66°C (150°F) or below -23°C (-10°F)).
- Store in a clean and dry place.
- Do not roll up the board too tight when storing it while deflated.
- If fins become bent, place them in boiling water and use heat (e.g. hairdryer) to bend them back into position.

# ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

**NOVELCA** offers a limited warranty for this product (hereafter: the “Product”) for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

## FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.